

The minutes shall also contain a list of the documents produced at the hearing, as well as the orders and incidental decisions of the Commission.

12. The sittings of the Commission are public. The committee may however order that a sitting be held in camera when necessary for preserving morals or public order.

DIVISION V DECISION

13. The Commission shall render its decision within 30 days of the date on which the appeal was taken under advisement.

14. The Commission's decision is final and binding on the parties.

15. In rendering its decision, the Commission may, at the request of a party, fix the amount owing under the decision, including any interest at the legal rate when the payment of interest is prescribed by a specific provision in a directive on which the appeal is based.

16. The Commission shall send the parties a true copy of the decision.

DIVISION VI MISCELLANEOUS

17. In computing a time period, the day which marks the start of the period shall not be counted but, except in the case of clear days, the terminal day shall be counted. When the last day of a time limit is a paid holiday, a Saturday or a Sunday, the time period shall be extended to the first working day that follows.

18. If the appeal is the subject of a withdrawal, an acquiescence in the demand or a partial or total settlement, the appellant or the other party, as the case may be, shall so inform the Commission de la fonction publique in writing before the decision is rendered.

DIVISION VII TRANSITIONAL AND FINAL

19. Any appeal pending upon the coming into force of this Regulation shall proceed in accordance with the provisions of this Regulation.

20. This Regulation replaces the Regulation respecting an Appeal Procedure for Senior Executives, made by Order in Council 2291-85 dated 7 November 1985, and the Regulation respecting an appeal procedure for public servants not governed by a collective agreement, made by Order in Council 2292-85 dated 7 November 1985.

21. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4549

Gouvernement du Québec

O.C. 1059-2001, 12 September 2001

An Act respecting the Ministère de l'Environnement (R.S.Q., c. M-15.2.1)

Signing of certain documents — Amendment of the Rules

Amendment to the Rules respecting the signing of certain documents of the Ministère de l'Environnement

WHEREAS, under the second paragraph of section 7 of the Act respecting the Ministère de l'Environnement (R.S.Q., c. M-15.2.1), no deed, document or writing is binding on the Minister or may be attributed to him unless it is signed by him, the Deputy minister, a member of the personnel of the department or the holder of a position and, in the latter two cases, only so far as determined by the Government;

WHEREAS it is expedient to enable other persons of the department than the Minister and the Deputy Minister to sign any document respecting the nature, scope and extent of the environment impact assessment statement that the proponent must prepare, for a project subject to the environmental impact assessment procedure provided for in Division IV.1 of Chapter 1 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2);

WHEREAS it is expedient to amend the Rules respecting the signing of certain documents of the Ministère de l'Environnement made by Order in Council 667-95 of 17 May 1995 in order to better meet the administrative needs of the department;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of the Environment :

THAT the amendment to the Rules respecting the signing of certain documents of the Ministère de l'Environnement, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Amendment to the Rules respecting the signing of certain documents of the Ministère de l'Environnement*

An Act respecting the Ministère de l'Environnement (R.S.Q., c. M-15.2.1, s. 7)

1. Section 3 of the Rules respecting the signing of certain documents of the Ministère de l'Environnement is amended by inserting the following after subparagraph 2:

“2.1 the nature, the scope and the extent of the environmental impact assessment statement that the proponent must prepare under section 31.2;”.

2. This amendment comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4552

Gouvernement du Québec

O.C. 1063-2001, 12 September 2001

An Act respecting the distribution of financial products and services (R.S.Q., c. D-9.2)

Designation of persons who may offer an insurance product that can not be offered by a distributor

CONCERNING the designation of persons who may offer an insurance product that can not be offered by a distributor

WHEREAS section 428 of the Act respecting the distribution of financial products and services (R.S.Q. c. D-9.2) stipulates that the government may decree, after consultation with the *Bureau des services financiers*, that an insurance product that can not be offered by a distributor may be offered by a person it indicates and that such person shall then be deemed to be a distributor for such product;

WHEREAS the Bureau des services financiers has been consulted;

* The Rules respecting the signing of certain documents of the Ministère de l'Environnement, made by Order in Council 677-95 dated 17 May 1995 (1995, *G.O.* 2, 1570), have been made by Order in Council 703-98 dated 27 May 1998 (1998, *G.O.* 2, 2149). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel, 2000, updated to 1 November 2000.

WHEREAS there is reason to allow Assurance-vie Desjardins-Laurentienne and member caisses of the *Fédération des caisses Desjardins du Québec*, through their employees, to distribute the *Assurance-vie 50 +* insurance product;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Finance:

THAT Assurance-vie Desjardins-Laurentienne and the member caisses of the *Fédération des caisses Desjardins du Québec*, through their employees, be authorized to distribute the *Assurance-vie 50 +* insurance product.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

4553

Gouvernement du Québec

O.C. 1081-2001, 12 September 2001

Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2)

Towing and impounding charges for road vehicles seized — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting towing and impounding charges for road vehicles seized under sections 209.1 and 209.2 of the Highway Safety Code

WHEREAS, under paragraph 50 of section 621 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2), the Government may, by regulation, fix the towing and daily impounding charges for a road vehicle seized under section 209.1 or section 209.2;

WHEREAS, under sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the Regulation to amend the Regulation respecting towing and impounding charges for road vehicles seized under sections 209.1 and 209.2 of the Highway Safety Code was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 4 July 2001 with a notice that it could be submitted to the Government for adoption upon the expiry of 45 days from that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;